TEISINGUMO TEISMO (trečioji kolegija) SPRENDIMAS

2004 m. rugsėjo 16 d. *

Byloje C-396/02

pagal EB 234 straipsnį dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą,

kurį *Gerechtshof te Amsterdam* (Nyderlandai) Teisingumo Teismui pateikė 2002 m. lapkričio 6 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2002 m. lapkričio 11 d., byloje

DFDS BV

prieš

Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam,

* Proceso kalba: olandų.

TEISINGUMO TEISMAS (trečioji kolegija),

kurį sudaro trečiosios kolegijos pirmininko pareigas einantis A. Rosas, teisėjai R. Schintgen ir K. Schiemann (pranešėjas),

generalinė advokatė C. Stix-Hackl,
sekretorius R. Grass,

atsižvelgolamas į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *DFDS BV*, atstovaujamos R. G. A. Tusveld ir *advocaten* G. J. Van Slooten,

— Nyderalandų vyriausybės, atstovaujamos S. Terstal,

—Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos C. Schieferer ir M. van Beek,

išklausęs 2004 m. sausio 15 d. posėdyje pateiktą generalinio advokato išvadą,

priima šį

Sprendimą

1 Prašyme dėl prejudicinio sprendimo nacionalinis teismas klausia, kaip turėtų būti aiškinama Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 8704 10 subpozicija, numatyta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1), pakeisto 1994 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 3115/94 (OL L 345, p. 1) ir 1995 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 3009/95 (OL L 319, p. 1), I priede.

2 Šis klausimas iškilo byloje tarp įmonės *DFDS BV* (toliau – *DFDS*), įsteigtos Amsterdame (Nyderlandai), ir *Inspecteur der Belastingdienst – Douanedistrict Rotterdam* dėl „Minitracs" vadinamų transporto priemonių tarifinio klasifikavimo KN 8704 10 subpozicijoje kaip nemagistralinių savivarčių.

Teisiniai pagrindai

3 KN, nustatyta Reglamentu Nr. 2658/87, tuo pat metu siekiama patenkinti Bendrojo muitų tarifo ir Bendrijos užsienio prekybos statistikos reikalavimus. Ji pagrįsta suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – Suderintoji sistema), paruošta Muitinių bendradarbiavimo tarybos, tapusios Pasauline muitinių organizacija, ir numatyta Tarptautinėje konvencijoje, sudarytoje 1983 m. birželio 14 d.

Briuselyje (toliau – SS konvencija), patvirtintoje kartu su jos 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Bendrijos vardu, 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1).

4 8704 pozicija yra antroje KN dalyje, XVII skyriaus 87 skirsnyje. Šis skirsnis skirtas antžeminio transporto priemonėms, išskyrus geležinkelio ir tramvajaus riedmenis, jų dalims bei reikmenims. Muitų skolos atsiradimo metu, t. y. 1995 ir 1996 m. 8704 pozicija, numatyta Reglamente Nr. 3115/94 ir Reglamente Nr. 3009/95, nesikeitusiuose šios pozicijos atžvilgiu, buvo padalyta taip:

KN kodas	Aprašymas
8704	Autotransporto priemonės, skirtos kroviniams vežti:
8704 10	– Nemagistraliniai savivarčiai:
	– – Su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu) arba su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu:
8704 10 11	– – – Su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu), kurio cilindrų darbinis tūris didesnis kaip 2 500 cm^3 arba su stūmokliniu kibirkštinio uždegimo vidaus degimo varikliu, kurio darbinis tūris didesnis kaip 2 800 cm^3
8704 10 19	– – – Kiti
8704 10 90	– – Kiti
	– Kitos, su stūmokliniu slėginio uždegimo vidaus degimo varikliu (dyzeliu arba pusiau dyzeliu):
8704 21	– – Kurių didžiausia pakrautos transporto priemonės masė ne didesnė kaip 5 tonos:
<...>	<...>
	– – – – Su varikliu, kurio cilindrų darbinis tūris ne didesnis kaip 2 500 cm3
8704 21 91	– – – – – Naujos
<...>	<...>

5 Bendros KN aiškinimo taisyklės, kurių 1995 m. ir 1996 m. redakcijos yra identiškos, numatytos pirmos dalies I skyriaus A poskyrio 1 ir 3 dalyse bei pastarosios dalies a punkte, numato:

„Klasifikuojant prekes pagal Kombinuotąją nomenklatūrą, turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikacija turi būti nustatoma pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis:

<...>

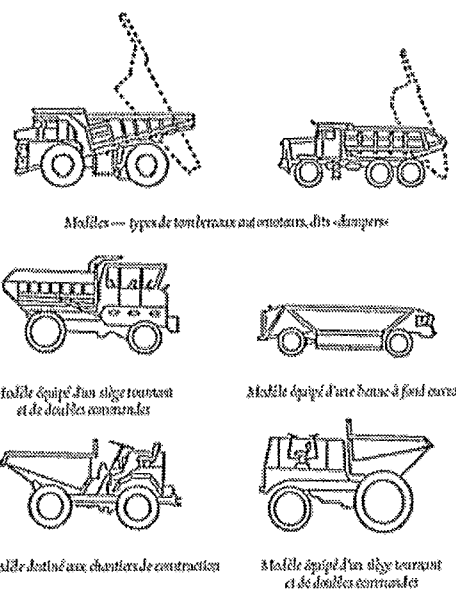
3. Jeigu <...> prekę galima *prima facie* (pasirinktinai) klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų, ji turi būti klasifikuojama taip:

   a) pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, palyginti su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. <...>"

6 1994 m. gruodžio 5 d. KN Aiškinamosios pastabos (OL C 342, p. 1) pateikia „nemagistralinių savivarčių", klasifikuojamų 8704 10 10 – 8704 10 90 subpozicijose, paaiškinimus:

„1. Iš esmės šiose subpozicijose klasifikuojamos autotransporto priemonės, turinčios priekyje arba gale sumontuotą savivartinį kėbulą arba apačioje atidaromą kėbulą (toliau – platformą), ir kurios yra specialiai suprojektuotos smėliui, žvyrui, žemėms, akmenims ir pan. gabenti ir skirtos naudoti karjeruose, kasyklose arba statybos aikštelėse, kelio darbams, oro uostuose ir uostuose. Pavyzdžiai, iliustruojantys įvairių tipų savivarčius, yra pateikti šių pastabų pabaigoje.

2. Šiose subpozicijose taip pat klasifikuojamos mažesnes autotransporto priemonės, naudojamos statybos aikštelėse gabenti žemes, akmens skaldą, šviežią cementą ar betoną ir t. t. Tokios autotransporto priemonės turi fiksuotą arba šarnyrinę važiuoklę, yra varomos dviem arba keturiais ratais, o savivarčio piltuvas įrengtas virš vienos ašies, vairuotojo sėdynė – virš kitos. Paprastai vairuotojo sėdynė yra ne kabinos viduje.



„

7 SS konvencijos 6 straipsnio 1 dalimi Muitinių bendradarbiavimo tarybos viduje įsteigtas Komitetas, vadinamas Suderintosios sistemos komitetu, kurį sudaro kiekvienos Susitariančiosios Šalies atstovai. Pagal SS konvencijos 7 straipsnio 1 dalį šio komiteto funkcijos yra siūlyti tos Konvencijos pakeitimus bei rengti aiškinamąsias pastabas, klasifikavimo nuomones ir kitus siūlymus kaip rekomendacijas aiškinti SS.

8 SS aiškinamosios pastabos dėl 8704 pozicijos (toliau – SS pastabos) teigia:

„Šioje pozicijoje klasifikuojami:

1) tvirtų konstrukcijų savivarčiai, turintys savivartinę platformą arba apačioje atidaromą platformą, ir yra suprojektuoti žemėms ar kitiems kroviniams gabenti. Šios mašinos, turinčios fiksuotą arba šarnyrinę važiuoklę ir dažniausiai visureiges padangas, gali važiuoti minkštu paviršiumi. Šiai grupei priskiriami ir sunkiasvoriai, ir lengvi savivarčiai; pastarieji kartais išsiskiria dvipuse sėdyne, dviejomis viena prieš kitą esančiomis sėdynėmis arba dviejų krypčių vairu, leidžiančiu vairuoti platforma į priekį ir taip palengvinti išpylimą.

<...>"

9 SS aiškinamosios pastabos 8704 10 subpoziciją apibūdina taip:

„Šioje subpozicijoje klasifikuojami savivarčiai nuo kitų transporto priemonių, skirtų gabenti prekes (sunkvežimių su platforma), skiriasi šias požymiais:

— Platforma pagaminta iš labai stipraus valcuoto plieno; priekinė pertvara prailginta virš vairuotojo kabinos kaip pastarojo apsauga, o dugnas kyla visiškai ar iš dalies užpakalinės dalies link.

<...>

Reikia pažymėti, kad daugelis savivarčių, kaip antai turintys apačioje atidaromą platformą, yra specialiai suprojektuoti naudoti kasyklose ar tuneliuose. Jie turi daugelį pirmiau paminėtų požymių, tačiau neturi kabinos, o platforma neprailginta kaip apsauga."

10 1992 m. vasario 18 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 396/92 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje priedo 3 ir 4 dalyse kai kurios 8704 pozicijos prekės suklasifikuotos taip:

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
<...>	<...>	<...>
3. Transporto priemonė (ilgis – 180 cm, plotis – 87 cm, aukštis – 100 cm) su vieno cilindro keturtakčiu benzininiu varikliu (cilindro darbinis tūris – 400 cm3), kurios pagrindinė dalis – 400 kg naudingosios apkrovos sustiprintas bunkeris, su rankiniu išvertimo įtaisu, valdymo įtaisais ir guminiais vikšrais. Nepakrautos transporto priemonės masė yra 250 kg, didžiausias greitis – 6,8 km/val., variklio galia – 5,37 kW. Transporto priemonė turi tris priekines pavaras ir vieną atbulinę pavarą. Ji skirta žemei, smėliui ir pan. vežti ir pilti – daugiausia statybvietėse.	8704 10 19	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1-ąja ir 6-ąja bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 8704, 8704 10 ir 8704 10 19 atitinkančiais prekių aprašymais. Dėl šios transporto priemonės konstrukcijos, o ypač dėl to, kad ji turi bunkerį ir guminius vikšrus, kurie nulemia ir tokios transporto priemonės panaudojimo vietą, ji negali būti laikoma transporto priemone, klasifikuojama KN kodu 8709.
4. Nauja transporto priemonė (ilgis – 255 cm, plotis – 108 cm, aukštis – 128 cm) su vieno cilindro keturtakčiu benzininiu varikliu (cilindro darbinis tūris – 400 cm3), kurios pagrindinė dalis – 800 kg naudingosios apkrovos hidrauliniu būdu pakreipiama sustiprinta platforma su atvartais gale ir viename šone. Ši transporto priemonė yra su atvira vairuotojo kabina, kurioje sumontuoti valdymo įtaisai ir guminiais vikšrais. Didžiausias greitis – 8,7 km/val., variklio galia – 7,46 kW, turi keturias priekines ir tris atbulines pavaras. Ji skirta žemei, smėliui ir pan. vežti ir pilti - daugiausia statybvietėse. <...>	8704 31 91 <...>	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1-ąja ir 6-ąja bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 8704, 8704 31 ir 8704 31 91 atitinkančiais prekių aprašymais. Dėl šios transporto priemonės konstrukcijos, ypač dėl to, kad ji turi pakreipiamą platformą ir guminius vikšrus, kurie nulemia ir tokios transporto priemonės panaudojimo vietą, ji negali būti klasifikuojama KN 8709 pozicijoje. Dėl universalios ir sudėtingos pakreipiamos platformos konstrukcijos šis gaminys nelaikomas savivarčiu, klasifikuojamu KN kodu 8704 10. <...>

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

11 *DFDS*, veikdama kaip muitinės tarpininkas, įmonės *Maveco Maschinen Handelsgesellschaft mbH*, įsteigtos Lichtenšteine, sąskaita, 1995 m. ir 1996 m. deklaravo 709, 1005 ir 1302 tipo „Minitracs" įvežimą. Šie „Minitracs" yra transporto priemonės, specialiai suprojektuotos kaip nemagistralinės, ir naudojamos kroviniams pakrauti ir išpilti. *DFDS* jas deklaravo pagal KN 8704 10 19 subpoziciją, skirtą nemagistraliniams savivarčiams.

12 Manydama, kad šios autotransporto priemonės turėjo būti deklaruotos pagal KN 8704 21 91 subpoziciją, kaip kroviniams vežti skirtos transporto priemonės, kurioms muitas yra didesnis, Nyderalandų muitinės valdžios institucijos pateikė *DFDS* mokėjimo reikalavimą.

13 Ginčydama šį reikalavimą, *DFDS* pateikė skundą dėl 1005 ir 1302 tipo transporto priemonių, kuris buvo atmestas. Tuomet *DFDS* kreipėsi į *Tariefcommissie*, po 2002 m. sausio 1 d. tapusią *Douanekamer Gerechtshof te Amsterdam.*

14 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas prekes apibūdina taip:

„Ginčijami „Minitracs" yra transporto priemonės, suprojektuotos akmens skaldai, žemei, žvyrui, smėliui ir pan. vežti ir pilti daugiausiai statybos aikštelėse.

„Minitrac" 1005 (257 cm ilgio, 112 cm pločio ir 138 cm aukščio) turi 7 kw galios dyzelinį variklį.

„Minitrac" 1302 (264 cm ilgio, 124 cm pločio ir 138 cm aukščio) turi 9,5 kw galios dyzelinį variklį.

Abi transporto priemonės turi keturias priekines ir tris atbulines pavaras. Didžiausias greitis – 7,3 km/h.

Transporto priemonės yra su vikšrais ir atvira vairuotojo kabina, kurioje sumontuoti valdymo įtaisai, taip pat turi hidrauliniu būdu pakreipiamą platformą, leidžiančią išpilti vežamą krovinį. Platforma suprojektuota su atvartais, kurie gali atsidaryti kreipimo metu ir užsidaryti. Nekeičiant transporto priemonės padėties, krovinį galima išpilti į tris puses. 1302 modelyje vietoj į tris puses pakreipiamos platformos gali būti atgal kreipianti platforma, kuri dėl papildomo hidraulinio cilindro ir hidraulinio stūmoklio bei besisukančio mechanizmo gali sukinėtis 180 laipsnių kampu.

Nepakrauto „Minitrac" 1005 masė yra 830 kg, o naudinga apkrova – 1000 kg.

Nepakrauto „Minitrac" 1302 masė yra nuo 1060 iki 1200 kg, o naudinga apkrova – nuo 1300 iki 1500 kg."

15 Prašymą pateikęs teismas mano, kad prekių klasifikavimas KN 8704 10 subpozicijoje iš esmės nėra neįmanomas. Tačiau jis abejoja, ar nemagistralinės transporto priemonės, skirtos iškasenoms ir kitiems kroviniams gabenti, negali būti klasifikuojamos KN 8704 10 subpozicijoje dėl techninių charakteristikų ir dėl išpylimo mechanizmo savybių, kurios leidžia įvairiais būdais išpilti krovinį iš platformos tiksliau, nei tai galima būtų padaryti naudojant senesnius transporto priemonių modelius.

16 Jis mano, kad reikia atsižvelgti į Reglamentą Nr. 396/92, kuris apibūdina KN 8704 31 91 subpoziciją. Skirtumas tarp 8704 21 ir 8704 31 subpozicijų yra susijęs su varikliais. Transporto priemonės, klasifikuojamos 8704 21 subpozicijoje, turi stūmoklinius slėginio uždegimo vidaus degimo variklius, o transporto priemonės, klasifikuojamos 8704 31 subpozicijoje, turi stūmoklinius kibirkštinio uždegimo vidaus degimo variklius.

17 Tokiomis aplinkybėmis *Gerechtshof te Amsterdam* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir kreipėsi į Teisingumo Teismą, pateikdamas prejudicinį klausimą:

„Ar sunkvežimiai, suprojektuoti kaip nemagistraliniai ir skirti kroviniams vežti bei išpilti, ypač dėl to, kad juose įrengta sudėtinga, įvairi ir tiksli kreipiamoji sistema, negali būti laikomi savivarčiais pagal (bendrojo muitų tarifo) 8704 10 subpoziciją?“

Dėl prejudicinio klausimo

Teisingumo Teismui pateiktos pastabos

18 *DFDS* teigia, kad ginčijamos „Minitracs" tipo transporto priemonės turi būti klasifikuojamos KN 8704 10 subpozicijoje kaip savivarčiai. Ji nurodo, kad „Minitracs" buvo klasifikuoti kaip savivarčiai Australijoje, Kanadoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose, Japonijoje ir Čekijos Respublikoje.

19 *DFDS* teigia, kad yra neteisinga manyti, jog sunkvežimis su platforma turi būti nustatyto dizaino ar formos, ir kad platforma turi būti pakreipiama paprasta sistema (mechaniniu ar rankiniu būdu). Platforma ir pakreipimo mechanizmas funkcionuoja bendrai ir turi būti laikomas techniniu vienetu. Dėl technologijos raidos konstrukcijos mechanizmai tapo sudėtingesni, dėl to padidėjo ir pakreipimo bei pasukimo galimybės. Vis dėlto tai yra tik dizaino detalės. Ne taip svarbu žinoti, kaip vyksta pats pakreipimas; svarbiausia, kad pakreipti galima tik ribotoje erdvėje. Atsižvelgiant į veikimą, šios prekės turi būti klasifikuojamos kaip savivarčiai.

20 Baigdama *DFDS* siūlo atsakyti į prejudicinį klausimą, kad kreipimo sistemos sudėtingumas, įvairumas ir tikslumas netrukdo „Minitracs" klasifikuoti kaip savivarčių KN 8704 10 subpozicijoje.

21 Nyderlandų vyriausybė mano, kad muitinės administracijos tarifinė klasifikacija neprieštarauja KN.

22 Ji teigia, jog SS aiškinamosios pastabos rodo, kad savivarčiai paprastai skiriasi nuo kitų transporto priemonių, skirtų kroviniams vežti, tam tikrais požymiais, ypač tuo, kad yra tvirtų, tačiau sąlygiškai paprastų konstrukcijų, turintys platformą iš labai stipraus valcuoto plieno, kurios dugnas pasikelia. Tačiau ši sąvoka neapima ginčijamų transporto priemonių, nes jos turi į tris puses pakreipiamą tiesią platformą, kuri nėra iš labai stipraus valcuoto plieno. Toks aiškinimas atitinka KN aiškinamąsias pastabas, kuriose kalbama apie transporto priemones „turinčias pakreipiamą arba apačioje atidaromą platformą".

23 Nyderlandų vyriausybė prideda, kad *Bundesfinanzhof* (Vokietija) jau yra nusprendęs, jog savivarčių sąvoka neapima nagrinėjamų „Minitrac" 1302 ir 1005 modelių.

24 Komisija iš esmes sutinka su Nyderlandų vyriausybės argumentais. Savivarčiai, nurodyti KN 8704 10 subpozicijoje, yra paprastos transporto priemonės, apibūdinamos kaip įprastai turinčios piltuvo formos pirmyn arba atgal rankiniu būdu pakreipiamą platformą, kurios dugnas visiškai ar dalies pakyla užpakalinės dalies link. Šie požymiai nurodyti KN aiškinamosiose pastabose dėl 8704 10 10 – 8704 10 90 subpozicijų, Suderintosios sistemos aiškinamosiose pastabose dėl 8704 pozicijos ir Reglamente Nr. 396/92, kuris neprieštarauja KN.

25 Kadangi ginčijami „Minitracs" turi plokščią platformą su sudėtingu hidrauliniu pakreipimo ir į šoną, ir atgal, mechanizmu arba turi platformą, pakreipiamą atgal ir galinčią suktis 180 laipsnių kampu dėl papildomo hidraulinio cilindro ir hidraulinio stūmoklio bei besisukančio mechanizmo, Komisija mano, kad KN 8704 10 subpozicija jų neapima.

26 Baigdama Komisija siūlo atsakyti į prejudicinį klausimą taip:

„Savivarčių“, nurodytų (KN) 8704 10 subpozicijoje, sąvoka neapima nemagistralinių sunkvežimių, suprojektuotų kroviniams gabenti bei išpilti ir turinčių sudėtingą, įvairią bei tikslią kreipimo sistemą.

Nacionalinis teismas, pateikęs prašymą dėl prejudicinio sprendimo, remdamasis visoms turimomis faktinėmis bylos aplinkybėmis, pats turi nustatyti teisingą klasifikavimą.“

Teisingumo Teismo vertinimas

27 Pirmiausia reikia priminti, kad pagal nusistovėjusią Teisingumo Teismo praktiką, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą nulemiantys kriterijai turi būti bendrai nustatyti, atsižvelgiant į jų požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijos ir skyriaus ar skirsnio pastabų formuluotėse (žr., *inter alia*, 2002 m. vasario 7 d. Sprendimo *Turbon International*, C-276/00, Rink. p. I-1389, 21 punktą ir 2002 m. lapkričio 7 d. Sprendimo *Lohmann et Medi Bayreuth*, nuo C-260/00 iki C-263/00, Rink. p. I-10045, 30 punktą).

28 Komisijos paruoštos KN aiškinamosios pastabos ir Muitinių bendradarbiavimo tarybos paruoštos SS paaiškinamosios pastabos yra svarbios aiškinant atskiras pozicijas, tačiau jos nėra privalomos (žr. 1999 m. balandžio 28 d. Sprendimo *Mövenpick Deutschland*, C-405/97, Rink. p. I-2397, 18 punktą).

29 Be to, prekės paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jei tai būdinga šioms prekėms, o šis būdingumas turi būti įvertintas atsižvelgiant į objektyvias prekės charakteristikas ir savybes (žr. 1995 m. birželio 1 d. Sprendimo *Thyssen Haniel Logistic*, C-459/93, Rink. p. I-1381, 13 punktą).

30 Konstatuotina, kad vienintelis Nyderlandų vyriausybės ir Komisijos paminėtas kriterijus, neleidžiantis klasifikuoti ginčijamų „Minitracs" kaip savivarčių KN 8704 10 subpozicijoje, yra platformos pakreipimo mechanizmo sudėtingumas bei platformos forma, pritaikyta šiam mechanizmui.

31 Šios subpozicijos formuluotė numato dvi privalomas sąlygas, kad transporto priemonė būtų klasifikuojama šioje subpozicijoje, t. y. ji turi būti „savivartis" ir būti nemagistralinė. Antroji sąlyga nesukelia problemų, tačiau KN nepateikia jokio papildomo „savivarčio" sąvokos paaiškinimo.

32 Iš KN ir SS aiškinamųjų pastabų, apibūdinančių šias transporto priemones, matyti, kad pagrindinis savivarčio požymis – kreipiamoji platforma arba atidaromas dugnas, leidžiantys gabenti akmens skaldą ar kitus įvairius krovinius. Šiose pastabose nėra užsimenama nei apie tokios platformos formą, nei apie jos funkcionalumą, galinčius nulemti transporto priemonių klasifikavimą kaip savivarčio.

33 SS aiškinamosios pastabos dėl 8704 pozicijos savivarčius apibūdina kaip „tvirtų konstrukcijų transporto priemones". Tariant, kad transporto priemonės tvirtumo kriterijus yra pakankamai objektyvus, kad būtų klasifikavimo kriterijus, remiantis juo negalima daryti išvados, kad sudėtingas platformos pakreipimo mechanizmas negali

būti tvirtas ir kad transporto priemonės tvirtumas lemia pakreipimo mechanizmo tvirtumą.

34 Dėl 8704 10 subpozicijos KN ir SS aiškinamosios pastabos, vartodamos prieveiksmius „bendrai" ir „iš esmės", aiškiai pažymi, kad kriterijai yra nurodyti pavadinime ir jie nėra būtinos sąlygos. Vien tai, kad transporto priemonė neturi tradicinės platformos ar kad ši platforma gali būti pakreipta ne tik į priekį ir atgal, bet ir į šoną, negali nulemti, jog transporto priemonės negalima klasifikuoti kaip savivarčio.

35 Bendru atveju, atsižvelgiant į savivarčių paskirtį, t. y. vežti ir išpilti akmens skaldą ir kitus įvairius krovinius, nėra jokios aplinkybės, leidžiančios daryti išvadą, kad šių transporto priemonių konstrukcijos pakeitimai, palengvinantys jų naudojimą pagal paskirtį (pavyzdžiui, tikslesnis išpylimas ribotoje erdvėje), galėtų neleisti jų klasifikuoti kaip savivarčių.

36 Dėl Reglamento Nr. 396/92 priedo 4 punkto, kuris nusako Komisijos poziciją apibūdinant 8704 31 91 subpoziciją, užtenka konstatuoti, kad jis nėra naudojamas aiškinant KN 8704 10 subpoziciją ir prieštarauja pastarosios subpozicijos formuluotei, išaiškintai KN aiškinamosiose pastabose.

37 Į prejudicinį klausimą reikia atsakyti taip: tai, jog transporto priemonėje su platforma įrengiama sudėtinga, įvairi ir tiksli kreipiamoji sistema, netrukdo jos klasifikuoti kaip savivarčio KN 8704 10 subpozicijos prasme.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

38 Kadangi šis procesas pagrindinėms bylos šalims yra vienas iš etapų nacionalinio teismo nagrinėjamoje byloje, išlaidų klausimą turi spręsti nacionalinis teismas. Proceso dalyvių, kurie pateikė Teisingumo Teismui savo pastabas, išskyrus šalis, išlaidos nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija) nutaria:

Tai, kad transporto priemonėje su platforma įrengiama sudėtinga, įvairi ir tiksli kreipiamoji sistema, netrukdo jos klasifikuoti kaip savivarčio Kombinuotosios nomenklatūros 8704 10 subpozicijos, nurodytos 1987 m. liepos 23 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, pakeisto 1994 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 3115/94 ir 1995 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 3009/95, I priede, prasme.

Parašai.